

## 第 106/2011 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 106/2011

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准治安警察局福利會二零一一財政年度第一補充預算，金額為\$4,520,956.57（澳門幣肆佰伍拾貳萬零玖佰伍拾陸元伍角柒分），該預算為本批示的組成部份。

二零一一年五月十二日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, relativo ao ano económico de 2011, no montante de \$ 4 520 956,57 (quatro milhões, quinhentas e vinte mil, novecentas e cinquenta e seis patacas e cinquenta e sete avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

12 de Maio de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 治安警察局福利會二零一一財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, para o ano económico de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 <i>Saldos de anos económicos anteriores</i>	
	13-01-00-02	自治機構 <i>Organismos autónomos</i>	4,520,956.57
		總收入 <i>Total das receitas</i>	4,520,956.57
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 <i>Diversas</i>	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 <i>Dotação provisional</i>	4,520,956.57
		總開支 <i>Total das despesas</i>	4,520,956.57

二零一一年三月七日於治安警察局福利會——行政委員會——主席：李小平——其他成員：毛傲賢，黎錦權，吳王碧瑤，鄧世杰

Obra Social da Polícia de Segurança Pública, aos 7 de Março de 2011. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Lei Siu Peng*. — Os restantes membros, *Custódio R. Maria Mourão — Lai Kam Kun — Ung Vong Pek Io — Tang Sai Kit*.